

- 13** ... Autorova předmluva
- 16** ... Dospívání s Orwellem
- 42** ... Jaký je to dělat rock v policejním státě? Stejný jako všude jinde, jenom těžší. O moc těžší
- 62** ... Pražská odyssea
- 66** ... S jistými rozpaky
- 73** ... Pýcha, předsudek a Nobelova cena
- 79** ... Strážci zrcadla
- 90** ... Úvod k Havlovým *Dopisům Olze*
- 119** ... Překladatel se staví ke glasnosti obezřetně
- 123** ... Der Mobilisierungseffekt
- 132** ... Úvod k anglickému překladu *Dálkového výsledku* Václava Havla
- 141** ... Žádná harlekýnka
- 157** ... Velká cesta k demokracii
- 179** ... Uvnitř revoluce
- 186** ... Konec sametové revoluce
- 221** ... Bratislavský zahradník
- 226** ... Československo: Bolest rozvodu

Obsah

- 251** ... Živoucí duch
- 260** ... Nepravděpodobný hrdina
- 281** ... Když absurdita byla normou
- 302** ... Václav Havel slovem i činem
- 320** ... Sametová revoluce se stěhuje na Kubu
- 333** ... Wonderful Life
- 356** ... Bude na Kubě sametová revoluce?
- 363** ... Radost z překládání aneb od *Scherza capricciosa*
k *Dvorak in Love*
- 379** ... Mr. Outrata z Ottawy
- 397** ... Staří překladatelé nejdou do důchodu,
jen... pár poznámek pro Raye Ellenwooda
- 416** ... Chtěl jsem vědět, jak to s tím socialismem
doopravdy je (*rozhovor Jaroslava Riedela*)
- 467** ... Ediční poznámka
- 477** ... O autorovi
- 483** ... Rejstřík